



DE GB FR NL I

Übersicht

Bestimmungszweck
Lieferumfang
Spezifikationen

Sicherheitshinweise
Bedienungsanleitung
Wartung

Kontaktinformationen

WARNUNG



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise!

Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf!

Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen!

Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!

Bestimmungszweck

Die Fußluftpumpe dient zum Aufpumpen von Auto-, Motorrad- und Fahrradreifen sowie zum Füllen von Luftmatratzen, Schlauchbooten, Schwimmtieren etc.

Lieferumfang

- Fußluftpumpe
- Adapter für Fahrradventile (Dunlopventil)
- Adapter für Luftmatratzen, Schlauchboote, Schwimmtiere etc.

Spezifikationen

Größe (L x B x H)	23,5 x 8,3 x 7,5 (22) [cm]
Gewicht	0,720 kg
Schlauchlänge	45 cm

Sicherheitshinweise

1. Halten Sie Kinder fern und lassen Sie Kinder dieses Gerät nicht bedienen!
2. Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
3. Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
4. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
5. Beachten Sie die vom Hersteller der Reifen und anderen Gegenstände zulässigen Drücke.

Bedienungsanleitung

Stellen Sie die Fußluftpumpe auf einen ebenen und festen Untergrund.

Drücken Sie den Fußhebel ganz nach unten und lösen Sie den Sicherungshaken.

Wählen Sie den für Ihre Anwendung passenden Adapter, wenn Sie einen Auto- oder Motorradreifen aufpumpen möchten, benötigen Sie keinen der mitgelieferten Adapter.

Für das Aufpumpen eines Auto- oder Motorradreifens stecken Sie den Ventilanschluß direkt auf das Ventil und verriegeln den Anschluß durch Umlegen des Hebels. Für andere Anwendungen stecken Sie den Adapter in den Ventilanschluß und verriegeln ihn durch Umlegen des Hebels.

Achten Sie darauf, daß der Schlauch nicht eingequetscht oder geknickt wird.

Beachten Sie den maximal zulässigen Druck des Reifens oder der zufüllenden Gegenstände.

Stellen Sie diesen Maximaldruck durch Verdrehen der Manometerscheibe an Ihrer Fußluftpumpe ein.

Zum Aufpumpen betätigen Sie den Fußhebel langsam und gleichmäßig, drücken Sie den Fußhebel immer ganz durch und lassen Sie ihn immer ganz nach oben ausfahren.

Den anliegenden Druck können Sie auf dem Manometer ablesen.

Stoppen Sie das Aufpumpen bei Erreichen des eingestellten Maximaldrucks.

ACHTUNG beim Lösen des Ventilanschlusses: Der Ventilanschluß und das Ventil können heiß sein.

Nach dem Aufpumpen von Auto- oder Motorradreifen prüfen Sie immer den Luftdruck mit einem geeigneten Reifendruckprüfer.

Zur Aufbewahrung drücken Sie den Fußhebel ganz herunter und hängen den Sicherungshaken ein.

Wartung

Reinigung: Reinigen Sie die Fußluftpumpe nur mit einem weichen, trockenen Tuch und benutzen Sie in keine scharfen Reinigungs- oder Lösemittel.

Schmieren Sie die Gelenke der Fußluftpumpe mit einem Tropfen Fahrradöl.

Aufbewahrung: Bei Nichtbenutzung bewahren Sie die Fußluftpumpe an einem trockenen Ort auf. Setzen Sie die Fußluftpumpe weder Feuchtigkeit, Öl, Staub, Schmutz, hohen Temperaturen, starker Vibration noch mechanischer Belastung aus.

Hinweise zum Umweltschutz

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät über die Wertstofftonne oder die öffentlichen/kommunalen Sammelstellen.

Die Materialien sind recycelbar. Durch Recycling, stoffliche Verwertung oder andere Formen der Wiederverwendung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt!

Kontaktinformationen

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Deutschland

Telefon: +49 (0)202 42 92 83 0

Telefax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.de

E-Mail: info@eal-vertrieb.com

GB Item number 21047 foot-operated air pump, 1 cylinder

Overview

Intended purpose
Scope of delivery
Specifications

Safety notes
Operating instructions
Maintenance

Contact information

WARNING



**Read the operating instructions through carefully before use and observe all the safety notes!
Keep the original packaging, the purchase receipt and these instructions for subsequent reference use!**

Not observing the instructions may cause personal injury or damage to the device or your property! Before using the device for the first time, check the contents of the packaging for integrity and completeness!

Intended purpose

The foot-operated air pump is designed for pumping up car, motorbike and bicycle tyres as well as for filling air beds, rubber boats, floating toys etc.

Scope of delivery

- Foot-operated air pump
- Adapter for bicycle valve (Dunlop valve)
- Adapter for air beds, rubber boats, floating toys etc.

Specifications

Size (L x W x H)	23.5 x 8.3 x 7.5 (22) cm
Weight	0,720 kg
Hose length	45 cm

Safety notes

1. Keep children away and do not permit children to use this device!
2. Only use this product for the intended use!
3. Do not manipulate or disassemble the device!
4. For your own safety, only use accessories or replacement parts specified in the instructions or that the manufacturer has recommended!
5. Observe the pressured permitted by the manufacture of the tyres and other objects.

Operating instructions

Place the foot pump on a level and stable surface.

Press the foot lever down fully and release the securing hook.

Select the appropriate adapter for your needs, if you want to pump a car or motorbike tyre up, you will not need any of the supplied adapters.

In order to pump up a car or motorbike tyre, plug the valve connection directly onto the valve and lock the connection by activating the lever. For other applications, insert the adapter into the valve connection and lock by activating the lever.

Make sure that the hose is not crushed or kinked.

Observe the maximum permitted pressure of the tyre or the object to be filled.

Set the maximum pressure by rotating the manometer disk on your foot-operated air pump.

To pump, operate the foot lever slowly and evenly, always press the foot lever down fully and allow to rise fully to the top position.

The pressure can be read off using the manometer.

Stop pumping when you have achieved the set maximum pressure.

CAUTION when releasing the valve connection: The valve connection and the valve may be hot.

After pumping up a car or motorbike tyre, check the air pressure with a suitable tyre pressure tester.

To store, press the foot lever down fully and use the securing hook to secure.

Maintenance

Cleaning: Only clean the foot-operated air pump with a soft, dry cloth and do not use any aggressive cleaning agents or solvents.

Lubricate the joints of the foot-operated air pump with a drop of bicycle oil.

Storage: When not in use, store the foot-operated air pump in a dry place. Do not expose the foot-operated air pump to damp, oil, dust, dirt, high temperatures, strong vibrations or mechanical loads.

Notes for environmental protection

Please dispose of this device via the recycling facilities or public/community collection points.

The materials can be recycled. By recycling, reuse of materials or other forms of reuse of old devices, you make an important contribution to the protection of our environment!

Contact information

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Germany

Telephone: +49 (0)202 42 92 83 0
Fax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.de
Email: info@eal-vertrieb.com

FR Art. n° 21047 Pompe à pied 1 cylindre

Sommaire

Domaine d'emploi	Consignes de sécurité	Renseignements de contact
Volume de la livraison	Manuel de l'opérateur	
Spécifications	Maintenance	

AVERTISSEMENT



Avant la mise en service, lisez attentivement le manuel de l'opérateur et respectez toutes les consignes de sécurité ! Conservez l'emballage d'origine, le document d'achat ainsi que ce manuel pour le consulter ultérieurement ! L'inobservation des consignes peut entraîner des dommages aux personnes, des dégâts à l'appareil ou à vos biens ! Avant la mise en service, vérifiez l'intégrité du contenu de la boîte !

Domaine d'emploi

La pompe à pied sert à gonfler des pneus d'auto, de moto et de vélo ainsi que des matelas pneumatiques, des canots pneumatiques, des jouets aquatiques, etc..

Volume de la livraison

- Pompe à pied
- Adaptateur pour valves de vélo (valve Dunlop)
- Adaptateur pour matelas pneumatiques, canots pneumatiques, jouets aquatiques, etc.

Spécifications

Dimensions (L x l x H)	23,5 x 8,3 x 7,5 (22) [cm]
Poids	0,720 kg
Longueur du tuyau	45 cm

Consignes de sécurité

1. Tenir l'appareil hors de portée des enfants et ne les laissez pas s'en servir !
2. Utilisez ce produit seulement pour l'application prévue !
3. Ne modifiez pas ou ne démontez pas l'appareil !
4. Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement des accessoires ou des pièces de rechange qui sont indiqués dans ce manuel, ou dont l'emploi est recommandé par le fabricant !
5. Respectez les pressions autorisées par le fabricant des pneus et des autres objets.

Manuel de l'opérateur

Placez la pompe à pied sur un fond plat et ferme.

Appuyez à fond sur la pédale et décrochez le crochet de sécurité.

Choisissez l'adaptateur adapté à votre emploi ; si vous voulez gonfler un pneu d'auto ou de moto, vous n'avez besoin d'aucun des adaptateurs livrés.

Pour gonfler un pneu d'auto ou de moto, placez le raccord de valve directement sur la valve et verrouillez le raccord en activant le levier. Pour d'autres emplois, insérez l'adaptateur dans le raccord de valve et verrouillez-le en activant le levier.

Faites attention à ce que le tuyau ne soit pas pincé ou fendu.

Respectez la pression maximale admissible du pneu ou des objets à gonfler.

Réglez cette pression maximale en tournant le disque de manomètre de votre pompe à pied.

Pour gonfler, actionnez la pédale lentement et régulièrement, maintenez bien en place la pédale et laissez la fonctionner vers le haut.

Vous pouvez lire la pression actuelle sur le manomètre.

Arrêtez de gonfler lorsque vous avez atteint la pression maximale réglée.

ATTENTION en dévissant le raccord de valve : le raccord de valve et la valve peuvent être brûlants.

Après avoir gonflé un pneu d'auto ou de moto, contrôlez toujours la pression de l'air avec un manomètre approprié. Pour le stockage, appuyez à fond sur la pédale et positionnez le crochet de sécurité.

Maintenance

Nettoyage : Nettoyez la pompe à pied uniquement avec un chiffon sec et doux. N'utilisez aucun agent de nettoyage ou dissolvant qui pourrait endommager l'appareil.

Graissez les articulations de la pompe à pied avec une goutte d'huile pour vélo.

Stockage : En cas de non-utilisation, conservez la pompe à pied dans un endroit sec. Mettez la pompe à pied à l'abri de l'humidité, de l'huile, des poussières, des saletés, des températures élevées, des fortes vibrations et des charges mécaniques.

Remarques relatives à l'environnement

Veillez jeter cet appareil dans le conteneur des matériaux recyclables ou le déposer dans une déchèterie publique / communale. Les matériaux sont recyclables. Grâce au recyclage, à la réutilisation des matières premières ou au réemploi des vieux appareils, vous contribuez de manière importante à la protection de notre environnement !

Renseignements de contact

EAL GmbH	Deutschland	Internet : www.eal-vertrieb.de
Otto-Hausmann-Ring 107	Téléphone : +49 (0)202 42 92 83 0	E-Mail : info@eal-vertrieb.com
42115 Wuppertal	Fax : +49 (0)202 2 65 57 98	

NL Art.-nr. 21047 Voetluchtpomp 1-cilinder

Overzicht

Gebruiksdoel
Leveringsomvang
Specificaties

Veiligheidsvoorschriften
Gebruiksaanwijzing
Onderhoud

Contactgegevens

ONDERHOUD



Lees de handleiding voor ingebruikname aandachtig en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht! Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze handleiding voor latere raadpleging! Niet-naleving kan lichamelijke letsels, schade aan het apparaat of aan uw eigendom veroorzaken! Controleer voor de ingebruikneming de inhoud van de verpakking op beschadigingen en volledigheid!

Gebruiksdoel

De voetluchtpomp dient voor het oppompen van auto-, motorfiets- en fietsbanden en voor het vullen van luchtmatrassen, opblaasbare rubberboten, zwemdieren enz.

Leveringsomvang

- Voetluchtpomp
- Adapter voor fietsventielen (dunlopventiel)
- Adapter voor luchtmatrassen, opblaasbare rubberboten, zwemdieren enz.

Specificaties

Afmetingen (l x b x h) 23,5 x 8,3 x 7,5 (22) [cm]
Gewicht 0,720 kg
Lengte van de slang 45 cm

Veiligheidsvoorschriften

1. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en laat kinderen het apparaat niet bedienen!
2. Gebruik dit product alleen voor de daarvoor voorziene toepassingen!
3. Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
4. Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of vervangonderdelen die in de handleiding vermeld worden of waarvan het gebruik door de fabrikant aanbevolen wordt!
5. Neem de drukwaarden die door de fabrikant van de banden en andere voorwerpen voorgeschreven worden in acht.

Gebruiksaanwijzing

Plaats de voetluchtpomp op een vlakke en vaste ondergrond.

Druk de voetpedaal helemaal naar beneden en maak de veiligheidshaak los.

Kies de benodigde adapter, als u een auto- of motorfietsband wilt oppompen, hebt u geen enkele van de bijgeleverde adapters nodig.

Voor het oppompen van een auto- of motorfietsband steekt u de ventilaansluiting direct op het ventiel en vergrendelt u de aansluiting door de hendel naar beneden te klappen. Voor andere toepassingen steekt u de adapter in de ventilaansluiting en vergrendelt u deze door de hendel naar beneden te klappen.

Zorg ervoor dat de slang niet gekneld of geplet wordt.

Houd rekening met de maximaal toegestane druk van de band of het op te pompen voorwerp.

Stel de maximumdruk in door de manometerschijf aan de voetluchtpomp te draaien.

Voor het oppompen bedient u de voetpedaal langzaam en gelijkmatig, druk de voetpedaal altijd helemaal naar beneden en laat ze altijd helemaal naar boven uitschuiven.

De druk kunt u op de manometer aflezen.

Stop het oppompen bij het bereiken van de ingestelde maximumdruk.

OPGELET bij het lossen van de ventilaansluiting: de ventilaansluiting en het ventiel kunnen heet zijn.

Na het oppompen van auto- of motorfietsbanden moet u altijd de luchtdruk controleren met een geschikte bandendrukmeter.

Voor u de pomp opbergt, drukt u de voethendel helemaal naar beneden en maakt u de veiligheidshaak vast.

Onderhoud

Reiniging: Reinig de voetluchtpomp alleen met een zachte, droge doek en gebruik geen scherpe reinigings- of oplosmiddelen. Smeer de scharnieren van de voetluchtpomp met een druppel fietsolie.

Bewaring: Bij niet-gebruik bewaart u de voetluchtpomp op een droge plaats. Stel de voetluchtpomp niet bloot aan vocht, olie, stof, vuil, hoge temperaturen, sterke vibratie of mechanische belasting.

Milieubescherming

Verwijder dit apparaat via de recyclingcontainer of de gemeentelijke afvalinzamelplaatsen.

De materialen kunnen gerecycled worden. Door recycling, terugwinning of andere vormen van hergebruik van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage tot de bescherming van ons milieu!

Contactgegevens

EAL GmbH
Otto-Hausmann-Ring 107
42115 Wuppertal
Duitsland

Telefoon: +49 (0)202 42 92 83 0
Fax: +49 (0)202 2 65 57 98
Internet: www.eal-vertrieb.de
E-mail: info@eal-vertrieb.com

I N. art. 21047 Pompa a pedale monocilindrica

Indice

Uso previsto
Volume della fornitura
Specificazioni

Avvertenze sulla sicurezza
Istruzioni per l'uso
Manutenzione

Informazioni per il contatto

ATTENZIONE



Prima della messa in funzione leggere attentamente le istruzioni per l'uso e osservare tutte le avvertenze sulla sicurezza! Conservare la confezione originale, lo scontrino d'acquisto e queste istruzioni per l'uso per consultazioni successive! L'inosservanza può causare danni a persone, all'apparecchio o alla vostra proprietà! Prima della messa in funzione controllare il contenuto della confezione per verificarne l'integrità e la completezza.

Uso previsto

La pompa a pedale serve per gonfiare i pneumatici di auto, moto e biciclette nonché materassini, gommoni, animali gonfiabili cavalcabili, ecc.

Volume della fornitura

- Pompa a pedale
- Adattatore per valvole di bicicletta (valvola Dunlop)
- Adattatore per materassini, gommoni, animali gonfiabili cavalcabili, ecc.

Specificazioni

Dimensioni (L x l x h)	23,5 x 8,3 x 7,5 (22) [cm]
Peso	0,720 kg
Lunghezza tubo flessibile	45 cm

Avvertenze sulla sicurezza

1. Tenere lontano dalla portata dei bambini e impedire che usino questo apparecchio!
2. Utilizzare questo prodotto solo per l'uso previsto!
3. Non manipolare o smontare l'apparecchio!
4. Per la vostra sicurezza personale usare solo gli accessori o i ricambi indicati nelle istruzioni o il cui utilizzo viene consigliato dal produttore.
5. Osservare le pressioni consentite dal produttore dei pneumatici e di altri oggetti.

Istruzioni per l'uso

Sistemare la pompa a pedale su un fondo piano e solido.

Abbassare completamente il pedale e sbloccare il gancio di sicurezza.

Scegliere l'adattatore adeguato per il relativo uso. Se si deve gonfiare il pneumatico di un'auto o di una moto, non occorre nessuno degli adattatori in dotazione.

Per gonfiare il pneumatico di un'auto o di una moto, applicare il relativo attacco direttamente sulla valvola e bloccarlo spostando la leva. Per altri impieghi inserire l'adattatore nell'attacco valvola e bloccarlo spostando la leva.

Assicurarsi che il tubo flessibile non venga schiacciato o piegato.

Prestare attenzione alla pressione massima consentita del pneumatico o degli altri oggetti da gonfiare.

Impostare questa pressione massima girando il disco del manometro sulla pompa a pedale.

Per gonfiare, azionare lentamente e uniformemente il pedale abbassandolo e lasciandolo sollevare sempre completamente. La pressione esistente viene indicata sul manometro.

Sospendere il gonfiaggio al raggiungimento della pressione massima impostata.

ATTENZIONE al momento del distacco dell'attacco valvola: l'attacco valvola e la valvola possono essere caldi.

Dopo aver gonfiato un pneumatico dell'auto o della moto, controllare sempre la pressione dell'aria con un manometro per pneumatici adatto.

Per lo stoccaggio, abbassare completamente il pedale e bloccare il gancio di sicurezza.

Manutenzione

Pulizia: Pulire la pompa a pedale solo con un panno morbido, asciutto e non usare detergenti o solventi aggressivi. Lubrificare gli snodi della pompa a pedale con una goccia di olio per biciclette.

Conservazione: Se non viene usata, conservare la pompa a pedale in un luogo asciutto. Non esporre la pompa a pedale a umidità, olio, polvere, sporco, alte temperature, forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

Indicazioni per la protezione dell'ambiente

Smaltire questo apparecchio nel bidone dei materiali riciclabili o portarlo ai punti di raccolta pubblici/comunali. I materiali sono riciclabili. Con il riciclaggio, il recupero del materiale e altre forme di riutilizzo di apparecchi vecchi si fornisce un contributo importante per la protezione del nostro ambiente!

Informazioni per il contatto

EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107
D-42115 Wuppertal
Germania

Telefono: +49 (0)202 42 92 83 0

Fax: +49 (0)202 2 65 57 98

Internet: www.eal-vertrieb.de

E-mail: info@eal-vertrieb.com



EAL GmbH • Otto-Hausmann-Ring 107 • 42115 Wuppertal

© EAL GmbH, 21047, Ma15